KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2756/98

af 18. december 1998

om åbning af EF-toldkontingenter for 1999 for får, geder, fårekød og gedekød henhørende under KN-kode 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 10, 0104 20 90 og 0204 og om undtagelse fra forordning (EF) nr. 1439/95 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2467/98 for så vidt angår indførsel og udførsel af fåre- og gedekød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3066/95 af 22. december 1995 om visse indrømmelser i form af EF-toldkontingenter for en række landbrugsprodukter og om autonom og midlertidig tilpasning af visse landbrugsindrømmelser i Europaaftalerne for at tage hensyn til den landbrugsaftale, som er indgået under de multilaterale handelsforhandlinger i Uruguay-rundens regi ([1]), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2435/98 ([2]), særlig artikel 8,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2467/98 af 3. november 1998 om den fælles markedsordning for fåre- og gedekød ([3]), særlig artikel 17, stk. 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3491/93 af 13. december 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Ungarn på den anden side ([4]), særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3492/93 af 13. december 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Polen på den anden side ([5]), særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3296/94 af 19. december 1994 om visse gennemførelsesbestemmelser til Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den side og Den Tjekkiske Republik på den anden side ([6]), særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3297/94 af 19. december 1994 om visse gennemførelsesbestemmelser til Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den side og Den Slovakiske Republik på den anden side ([7]), særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3382/94 af 19. december 1994 om visse gennemførelsesbestemmelser til Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den side og Rumænien på den anden side ([8]), særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3383/94 af 19. december 1994 om visse gennemførelsesbestemmelser til Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den side og Republikken Bulgarien på den anden side ([9]), særlig artikel 1,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1926/96 af 7. oktober 1996 om indrømmelser i form af EF-toldkontingenter for bestemte landbrugsprodukter og om justering, som en autonom overgangsforanstaltning, af indrømmelser på landbrugsområdet, jf. aftalerne om frihandel og handelsanliggender med Estland, Letland og Litauen, for at tage hensyn til aftalen om landbrug indgået under Uruguay-rundens multilaterale handelsforhandlinger ([10]), særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til den landbrugsaftale, der er indgået inden for rammerne af de multilaterale handelsforhandlinger i Uruguay-rundens regi ([11]), har Fællesskabet forpligtet sig til at åbne et ikke-landespecifikt toldkontingent; de Europaaftaler, der er indgået mellem Fællesskabet og de centraleuropæiske lande, indrømmer en yderligere præferenceadgang til Fællesskabets marked;

Fællesskabet har desuden fastsat et toldkontingent for indførsel af fåre- og gedekød fra Estland, Letland og Litauen i henhold til forordning (EF) nr. 1926/96;

([1]) EFT L 328 af 30. 12. 1995, s. 31.
([2]) EFT L 303 af 13. 11. 1998, s. 1.
([3]) EFT L 312 af 20. 11. 1998, s. 1.
([4]) EFT L 319 af 21. 12. 1993, s. 1.
([5]) EFT L 319 af 21. 12. 1993, s. 4.
([6]) EFT L 341 af 30. 12. 1994, s. 14.
([7]) EFT L 341 af 30. 12. 1994, s. 17.
([8]) EFT L 368 af 31. 12. 1994, s. 1.
([9]) EFT L 368 af 31. 12. 1994, s. 5.
([10]) EFT L 254 af 8. 10. 1996, s. 1.
([11]) EFT L 336 af 23. 12. 1994, s. 22.

toldkontingenterne for 1999 skal åbnes af Kommissionen og forvaltes efter bestemmelserne i Kommissionens forordning (EF) nr. 1439/95 [1], senest ændret ved forordning (EF) nr. 1764/98 [2];

slagtekropækvivalenten bør fastlægges nærmere for at sikre, at toldkontingenterne anvendes effektivt; nogle toldkontingenter åbner desuden mulighed for at vælge mellem indførsel af levende dyr og indførsel af kød; en omregningskoefficient er derfor nødvendig;

i forordning (EF) nr. 3066/95 er der bl.a. fastsat en autonom og midlertidig nedsættelse af tolden og forhøjelse af visse toldkontingenter for produkter fra de associerede lande i Østeuropa; i samme forordning er der også fastsat indførsel af racerene avlsgeder henhørende under KN-kode 0104 20 10 inden for toldkontingenterne for Ungarn, Polen, Slovakiet, Tjekkiet og Bulgarien; det er derfor i 1999 nødvendigt at fravige visse gennemførelsesbestemmelser, der er fastsat i forordning (EF) nr. 1439/95;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fåre- og Gedekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Denne forordning åbner EF-toldkontingenter for fåre- og gedekød og indeholder undtagelser fra forordning (EF) nr. 1439/95 for perioden 1. januar til 31. december 1999.

Artikel 2

Ved indførsel til Fællesskabet af får, geder, fårekød og gedekød, henhørende under KN-kode 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 og 0204, med oprindelse i de i bilagene anførte lande, og ved indførsel af levende, racerene avlsgeder, henhørende under KN-kode 0104 20 10, med oprindelse i Ungarn, Polen, Slovakiet, Tjekkiet og Bulgarien, suspenderes eller nedsættes tolden i perioderne til niveauerne og inden for mængderne i de toldkontingenter, som fastsættes i denne forordning.

Artikel 3

1. De mængder kød, udtrykt i slagtekropækvivalent, henhørende under KN-kode 0204, for hvilke den told, der gælder for indførsel af produkter med oprindelse i specifikke leverandørlande, der suspenderes i perioden 1. januar til 31. december 1999, er fastsat i bilag I.

2. De mængder levende dyr og kød udtrykt i slagtekropækvivalent, henhørende under KN-kode 0104 10 30, 0104 10 80, 0104 20 90 og 0204 og endvidere ved indførsel fra Ungarn, Polen, Slovakiet, Tjekkiet og Bulgarien henhørende under KN-kode 0104 20 10, for hvilke den værditold, der gælder for indførsel af produkter med oprindelse i specifikke leverandørlande, der nedsættes til 0 i perioden 1. januar til 31. december 1999, er fastsat i bilag II.

3. De mængder levende dyr, udtrykt i levende vægt, henhørende under KN-kode 0104 10 30, 0104 10 80 og 0104 20 90, for hvilke den værditold, der gælder for indførsel af produkter med oprindelse i specifikke leverandørlande, der nedsættes til 10 % i perioden 1. januar til 31. december 1999, er fastsat i bilag III.

4. De mængder levende dyr, udtrykt i levende vægt, henhørende under KN-kode 0104 10 30, 0104 10 80 og 0104 20 90, for hvilke den værditold, der gælder for indførsel, der nedsættes til 10 % i perioden 1. januar til 31. december 1999, er fastsat i bilag IV, litra A.

5. De mængder kød, udtrykt i slagtekropækvivalent, henhørende under KN-kode 0204, for hvilke den told, der gælder for indførsel, der suspenderes i perioden 1. januar til 31. december 1999, er fastsat i bilag IV, litra B.

Artikel 4

1. De toldkontingenter, der er fastsat i artikel 3, stk. 1, 2 og 3, forvaltes efter bestemmelserne i afsnit II, litra A, i forordning (EF) nr. 1439/95.

2. De toldkontingenter, der er fastsat i artikel 3, stk. 4 og 5, forvaltes efter bestemmelserne i afsnit II, litra B, i forordning (EF) nr. 1439/95.

Artikel 5

1. Ved den i artikel 3 omhandlede slagtekropækvivalent forstås vægten af ikke-udbenet kød, der frembydes som sådant, og vægten af udbenet kød, der ved hjælp af en koefficient omregnes til ikke-udbenet vægt. Med henblik herpå svarer 55 kg udbenet fåre- eller gedekød, bortset fra kød af kid, til 100 kg ikke-udbenet fåre- eller gedekød, bortset fra kød af kid, og 60 kg udbenet kød af lam eller kid svarer til 100 kg ikke-udbenet kød af lam eller kid.

2. Når der i associeringsaftalerne mellem Fællesskabet og nogle leverandørlande åbnes mulighed for indførsel i form af levende dyr eller kød, svarer 100 kg levende dyr til 47 kg kød.

[1] EFT L 143 af 27. 6. 1995, s. 7.
[2] EFT L 223 af 11. 8. 1998, s. 4.

Artikel 6

Undtagelserne fra forordning (EF) nr. 1439/95 er som følger:

1) Afsnit II A anvendes med de fornødne ændringer for indførsel af produkter henhørende under KN-kode 0104 20 10 fra Ungarn, Polen, Slovakiet, Tjekkiet og Bulgarien.

2) I artikel 14, stk. 1, indsættes følgende efter KN-kode 0104 20 90: »og for produkter fra Ungarn, Polen, Slovakiet, Tjekkiet og Bulgarien under KN-kode 0104 20 10«.

3) Artikel 14, stk. 4, affattes således:

»4. I rubrik 24 i importlicenser for mængder, der er omhandlet i bilag II til forordning (EF) nr. 1440/95 og i efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter, anføres mindst en af følgende angivelser:

— Derecho limitado a 0 [aplicación del Anexo II del Reglamento (CE) nº 1440/95 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]

— Told nedsat til 0 (jf. bilag II til forordning (EF) nr. 1440/95 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)

— Beschränkung des Zollsatzes auf Null (Anwendung von Anhang II der Verordnung (EG) Nr. 1440/95 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)

— Δασμός περιοριζόμενος στο μηδέν [εφαρμογή του παραρτήματος ΙΙ του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1440/95 και των μεταγενέστερων κανονισμών σχετικά με την ετήσια δασμολογική ποσόστωση]

— Duty limited to zero (application of Annex II of Regulation (EC) No 1440/95 and subsequent annual tariff quota regulations)

— Droit de douane nul [application de l'annexe II du règlement (CE) nº 1440/95 et des règlements ultérieurs sur les contingents tarifaires]

— Dazio limitato a zero [applicazione dell'allegato II del regolamento (CE) n. 1440/95 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]

— Invoerrecht beperkt tot nul (toepassing van bijlage II bij Verordening (EG) nr. 1440/95 en van de latere verordeningen tot vaststelling van de jaarlijkse tariefcontingenten)

— Direito limitado a zero [aplicação do anexo II do Regulamento (CE) nº 1440/95 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais]

— Tulli rajoitettu 0 prosenttiin [asetuksen (EY) N:o 1440/95 liitteen II ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiöitä koskevien asetusten soveltaminen]

— Tull begränsad till noll procent (tillämpning av bilaga II i förordning (EG) nr 1440/95 i senare förordningar om årliga tullkvoter)«.

Artikel 7

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Den anvendes fra 1. januar til 31. december 1999.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1998.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG I

DE I ARTIKEL 3, STK. 1, NÆVNTE MÆNGDER FOR 1999

Løbenummer 09.4033

Fåre- og gedekød (tons slagtekropækvivalent) told 0 %

(tons)

Argentina	23 000
Australien	18 650
Chile	3 000
New Zealand	226 700
Uruguay	5 800
Island	1 350
Bosnien-Hercegovina	850
Kroatien	450
Slovenien	50
Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien	1 750

BILAG II

DE I ARTIKEL 3, STK. 2, NÆVNTE MÆNGDER FOR 1999

(Tons slagtekropækvivalent)

Told 0 %

(tons)

	Levende dyr	Kød	Levende dyr og/eller kød
Polen	—	—	9 200 (2)
Rumænien (1)	2 245 (2)	352,5 (3)	—
Ungarn	—	—	13 967,5 (2)
Bulgarien	—	—	5 469 (2)
Tjekkiet	—	—	2 075 (2)
Slovakiet	—	—	4 150 (2)

(1) Mulighed for at omregne begrænsede mængder fra levende dyr til kød og omvendt.
(2) Løbenummer 09.4575.
(3) Løbenummer 09.4576.

BILAG III

DE I ARTIKEL 3, STK. 3, NÆVNTE MÆNGDER FOR 1999

Løbenummer 09.4035

Levende får og geder (tons levende vægt) — told 10 %

Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien	215 tons

BILAG IV

A. **DE I ARTIKEL 3, STK. 4, NÆVNTE MÆNGDER FOR 1999**

Løbenummer 09.4036

Levende får og geder (tons levende vægt) — told 10 %

Andre lande:	105 tons

B. **DE I ARTIKEL 3, STK. 5, NÆVNTE MÆNGDER FOR 1999**

Løbenummer 09.4037

Fåre- og gedekød (tons slagtekropækvivalent) — told 0 %

Andre lande:	637,5 tons

(heraf Grønland 100 tons, Færøerne 20 tons, Estland, Letland og Litauen 117,5 tons og Tyrkiet 200 tons)